



Vse rojake vabimo, da voščijo
vesele božične praznike
svojim prijateljem in znancem
potom božičnega oglasa
v Ameriški Domovini.

Uprava lista sprejema naročila za
praznična voščila do najkasneje petka, 18. dec.

Kličite čimprejše tel. (216) 431-0628 ali pišite na:

AMERIŠKA DOMOVINA
6117 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

Novi grobovi

Anton M. Arhar

V sredo, 18. novembra, je umrl Anton M. Arhar, vdovec po pok. ženi Jean, roj. Koss, oče Dona, tast Mary Lou, roj. Bruening. Pogreb bo iz pogrebnega zavoda Brickman na 2190 Euclid Ave. jutri, v soboto, ob 10. dopoldne. Na mrtvaškem odru bo danes, v petek, od 2. do 4. popoldne in od 7. do 9. zvečer.

Mary Kenda

V nedeljo, 15. novembra, je v Euclid General bolnišnici umrla 85 let stara Mary Kenda s 1776 Pontiac Dr. v Euclidu, prej bivajoč na 17713 Grovewood Ave., roj. Zrimšek v Zabji vasi pri Novem mestu, Slovenija, od koder je prišla v Cleveland leta 1921, vdova po pok. možu Franku, mati Mary Zagore in Jennie Sterle (obe že pok.), tašča Richarda Sterleta, pri katerem je bivala zadnjih 7 let. Privatni pogreb je bil v torek, 17. novembra, pri družinskem grobu na pokopališču Kalvarijski. Pogreb je bil v oskrbi Železovega pogrebnega zavoda.

Gospodarske težave poslajajo očitnejše tudi v Rumuniji

BUKARESTA, Rum. — Po zasedanju najvišjega partijskega vodstva Rumunije, je bilo objavljeno posebno poročilo, v katerem je bilo povedano, da je država zašla v zelo resne gospodarske težave. Padanje proizvodnje v energetski industriji povzroča preglavice za celotno gospodarstvo.

Tudi v kmetijstvu so nastale precejšnje težave, nekatere kmetijske in druge organizacije pa so celo pošiljale izmišljene podatke o letošnjem pridelku.

V zadnjem letu je bilo več štrajkov v državi, posebno v rudarskih krajih. Rumunski samodržec Nicolae Ceausescu je pozval partije in delavce, naj skupaj delajo v dobrobit države.

Prihodnji torek in sredo bo seja centralnega komiteja rumunske komunistične partije, na kateri bodo razpravljali in sklepali predvsem o gospodarski politiki za leto 1982 in o prehrabeni politiki do leta 1985.

Tudi na Češkoslovaškem so nastale težave v gospodarstvu, na Madžarskem in v Bolgariji pa so gospodarske razmere dokaj dobre.

Hinckleyjev oče jezen nad ravnanjem s sinom v zveznem zaporu

BALTIMORE, Md. — John Hinckley, oče atentatorja na predsednika Ronalda Reagana, je dejal v posebnem intervjuju s časopisom Baltimore Sun, da je ogorčen nad ravnanjem uslužbencev pravosodnega tajništva s svojim sinom tekom teh zadnjih 7 mesecev. Zvezna vlada je hotela prikriti mnoge podatke v zvezi z nedavnim poskusom atentatorja Johna Hinckleyja ml., da bi si vzel življenje, je trdil njegov oče.

Poročilo, da je bil John Hinckley ml. v nezavesti le 5 minut, ni bilo resnično, je rekel oče. Ležal je v nezavesti polnih 30 minut in ni dobi manjkalo, da ne bi bil umrl. Jaz in žena ne razumeva, zakaj niso podali resnično poročilo, je dejal John Hinckley.

Oče 26-letnega atentatorja je mnenja, da so vsakodnevna zasliševanja vzrok, zakaj je prišlo do poskusa samomora. Mladi Hinckley je v dobrem zdravstvenem stanju in okrevja v Kimbrough vojaški bolnišnici v Ft. Meade, Md. Edina trenutna posledica poskusa samomora je težava s spominom, je rekel njegov oče.

Hinckleyjeva družina biva v okolici Denverja, Colorado, starša pa sta vedno stala ob strani sina.

Ameriška Domovina druži Slovence po vsem svetu!

I.

O Slovencih v Franciji smo se pogovarjali z g. Nacetom Čretnikom, direktorjem Slovenskih misij v Franciji in delegatom za Francijo.

— Kdaj so Slovenci prišli v Francijo?

Slovenci so se začeli seliti v Francijo z letom 1922, najprej v rudnike v severni Franciji, nato v rudnike v vzhodni Franciji, pa tudi v rudnike v srednji Franciji (La Machine, Monceau-les-Mines, kotlina Brassaca in nekaj stotin v rudnike v južni Franciji (Ales, La Grande Combe in departement Aude).

Po letu 1930 je mnogo Slovencev, predvsem rojakov iz Prekmurja, prihajalo na de-

Katoliški škofi v ZDA enolni proti splavu; za ustavno dopolnilo

WASHINGTON, D.C. — Ameriški katoliški škofi, zbrani v tem mestu na svojem rednem zborovanju, so glasovali, da podpirajo ustavno dopolnilo, ki bi odvzelo Vrhovnemu sodišču ZDA pravico, odločiti o zakonitosti oz. ustavnosti splava. Ustavno dopolnilo je v zveznem kongresu predložil sen. Orrin G. Hatch (R-Utah) in določa, da bi o zakonitosti splava odločili ali v zveznem kongresu ali v zakonodajah posameznih zveznih držav.

Škofi sicer želijo, da bi bil splav sploh nezakonit v ZDA, da pa je lahko Hatchov predlog prvi korak k temu. Proti na glasovanju je bil le škof Joseph V. Sullivan, ki vodi škofijo v Baton Rouge, La.

V svojem govoru na začetnem zasedanju škofovske konference, je Terence kardinal Cooke iz New Yorka rekel, da so on in drugi škofi podprli Hatchov predlog, ko so pričali pred nedavnim pred nekimi odborom zveznega senata.

Kardinal Cooke je dejal, da ameriški škofi ne morejo stati ob strani, ko vedo, da je v ZDA vsako leto preko splava "zakonito" uničenih 1,5 milijona življenj. Če bi lahko o tej zadevi svobodno glasovali Amerikanci oz. njihovi zastopniki v zveznem kongresu ali drugih zakonodajah, bi bilo kmalu konec splavom, je pripomnil.

Generalna skupščina ZN Sovjetski zvezi: Ven iz Afganistana!

ZDRUŽENI NARODI, N.Y. — Generalna skupščina ZN je z največjo večino doslej glasovala za resolucijo, ki zahteva takojšen in popoln umik sovjetskih zasedbenih enot iz ozemlja Afganistana. Na glasovanju je bilo 116 držav za resolucijo, 23 proti, 16 delegacij pa se je vzdržalo glasovanja.

V resoluciji je bilo izraženo, da imajo Afganistanci pravico, da sami odločajo o svojem političnem, gospodarskem in družbenem sistemu, brez vsakršnega tujega vmešavanja.

Položaj Slovencev v Franciji

lo v poljedelske predele (širša pariška kotlina, La Beauce, srednja Francija, Normandija); nekateri so se vrnili, zlasti sezonski delavci, drugi so pa ostali za stalno. Ljudje s Kočevskega in iz čabranskega kota so se selili skupaj in se specializirali za gozdna dela.

Ko je na Primorskem divjal fašizem, se je mnogo rojakov izselilo iz Italije (z italijanskimi potnimi listi in s torej vpisani kot Italijani) predvsem v pokrajine okrog Bordeaux-a in se tam zaposlili ali v poljedelstvu ali v lesni industriji.

V razdobju 1945-1962 so prihajali v Francijo skoraj izključno begunci. Nekateri so se zaposlili na Cvetlični obali med Nico in Marseillem (večina je prišla v Francijo

REAGAN PREDLAGAL NOVA POGAJANJA S SZ GLEDE NAMESTITVE NOVIH RAKET

WASHINGTON, D.C. — Preteklo sredo dopoldne je predsednik Ronald Reagan stopil pred televizijske kamere in orisal glavne smernice njegove pobude, naj bi se začela pogajanja med ZDA in ZSSR glede napovedane namestitve novih serij ameriških raket srednjega dometa z jedrskimi glavami na zahodnoevropska tla.

Cilj pogajanj bi bil, da ZDA ne bi namestile teh raket serij Pershing II in Cruise v Zahodni Evropi, Sovjeti pa bi demontirali svoje v Vzhodni Evropi že postavljene rakete serij SS-20, SS-4 in SS-5.

Predsednik Reagan je tudi predlagal novo rundo pogajanj s Sovjetijo, v kateri bi se pogajalci dotaknili vprašanja splošnega znižanja količine medcelinskega jedrskega orožja, ki ga že imata na razpolago obe velesili. Prav tako bi se pogajali o omejevanju oboroževalne tekme, kar naj bi vključilo tudi nejdrsko orožje.

Ameriški predsednik je dejal, da bi bilo v interesu obeh velesil kakor tudi miru, ako bi se ZDA in ZSSR sporazumele o izenačevanju moči nejdrskih vojaških sil na obeh straneh evropskega kontinenta. To pa bi pomenilo, da bi morali Sovjeti zmanjšati število in moč svojih enot v

Kljub temu, da resolucija sama ni omenila ZSSR, mnogi govorniki so Sovjete neposredno kritizirali, med njimi predstavnik ZDA Jeanne J. Kirkpatrick. Sovjetski delegat je rekel, da so bile sovjetske vojaške enote "povabljene" v Afganistan od afganistanske vlade, kar je potrdil tudi afganistanski delegat. Oba sta rekla, da smatrata resolucijo za grobo vmešavanje v afganistanske notranje zadeve.

Resolucija, ki jo odobri generalna skupščina ZN, nima nobene veljavne moči in je izraz mnenja večine delegacij oz. njih vlad.

Vzhodni Evropi medtem, ko ZDA in druge NATO države ne bi storile nič.

Sporazum o teh zadevah med ZDA in ZSSR bi moral biti preverljiv, je pripomnil Reagan. Pri tem pa smo pripravljani biti iznajdljivi, ako bodo na sovjetski strani pokazali ustrezno zanimanje.

Reaganov predlog je bil sprejet z odobravanjem v Zahodni Evropi, mnogi analitiki evropskih razmer so celo mnenja, da je predsednik govoril predvsem ameriškim zavetnikom na evropski celini, ki so bili doslej zadržani do njegove zunanje politike.

ZSSR že proti

Prvi sovjetski odmev na Reaganovo pobudo je posredovala tiskovna agencija Tass. V Tassovem poročilu so dejali, da je Reaganova pobuda izključno propagandnega značaja. S tem predlogom si želi ameriški predsednik zagotoviti v ojaško prednost ZDA pred ZSSR, kar Sovjetska zveza ne bo nikdar dovolila.

V intervjuju, ki ga je dal vplivni zahodnonemški reviji Der Spiegel pretekli mesec, je sovjetski voditelj Leonid I. Brežnjev rekel, da je ZSSR postavila nove rakete SS-20 po Vzhodni Evropi v obrambo proti že postavljenim raketa v NATO državah. Ako bi kdo predlagal povezavo med temi SS-20 raketami in napovedano postavitevjo ameriških raket Pershing II in Cruise, je bil dejal Brežnjev, bi le-ta želel sabotirati možna nova pogajanja že pred njih začetkom.

VREME

Deževno in vetrovno danes z najvišjo temperaturo 47 F v dopoldanskem času in 38 F v popoldanskem. Jutri oblačno in vetrovno, z možnostjo nalletavanja snega do 1 inča. Najvišja temperatura okoli 35 F. Slično vreme tudi v nedeljo z najvišjo temperaturo okoli 36 F.

Iz Clevelanda in okolice

Zahvalni dan festival—

Fara Marije Vnebovzete priredi tradicionalni Zahvalni dan festival v nedeljo, 22. novembra, od 3. popoldne do 9. zvečer v Društveni dvorani (stari cerkvi) na Holmes Ave. Vsi ste vabljeni.

Prodaja peciva—

Oldarno društvo fare Marije Vnebovzete ima prodajo peciva v soboto in nedeljo, 21. in 22. novembra. Clancie bodo začele prodajati v soboto ob 1. popoldne, v nedeljo pa bodo prodajale po vsaki sv. maši in na festivalu. Clancie in druge faranke so vlijudno naprošene, da darujejo domače pecivo.

Novi odbor—

Folklorna skupina Kres ima za leto 1981/82 naslednji odbor: Predsednik Stane Krulc; podpredsednik Tomaž Kmetič; blagajničarka Cecilija Svigelj; tajnica Maria Hauptman, 25922 Highland Rd., Richmond Hts., Ohio 44143, tel. 481-1871; odborniki Jane Jaksic, Jože Gaser in Ani Zalar.

Zlata poroka—

V nedeljo, 22. novembra, bosta praznovala 50-letnico poroke g. Frank in ga. Frances Perčić, ki bivata na 24300 Yosemite Drive, Euclid, O. 44117. Po sv. maši ob osmih zjutraj v cerkvi Marije Vnebovzete, ju bo blagoslovil rev. Louis Tomtz, popoldne pa bo v Sterletovem gostišču pristrčno slavje v ožjem krogu družine in prijateljev. Zlatoporočencema iskrene čestitke in ves božji blagoslov na nadaljni skupni poti!

20 let na radiu—

V četrtek, 26. novembra, Zahvalni dan, praznuje znani slovenski radijski napovedovalec Tony Petkovšek 20-letnico svojih oddaj. V Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. bo že tradicionalni program, na katerem bodo nastopili mnogi znani polka orkestri. Program se bo začel ob 6. zvečer. Vstopnice so po \$4 in jih lahko dobite pri Tony's Polka Village na E. 185 cesti, cvetličarni James Slapnik ml. na 6620 St. Clair Ave. in v Slovenskem domu na West Parku na 4583 W. 130 St. Ob dvajsetletnici bodo izdali tudi lepo tiskano spominsko knjigo.

Otvoritev restavracije—

Joe in Maria Lah naznagnata, da bo slovesna otvoritev njune nove Swiss Haus restavracije v Nordic Village na 7480 Warner Rd. (Rte. 307) v Madisonu, Ohio v sredo, 25. novembra, od polodne dalje. Zvečer bo igral Alpski sekstet iz Clevelanda. V četrtek (Zahvalni dan), petek in soboto, 26., 27. in 28. novembra, bo restavracija odprta od 11. dopoldne do 2.30 zjutraj, igrali bodo Veseli Alpinci iz Toronta. Ako želite rezervacijo za kosilo na Zahvalnem dnevu, lahko kličete tel. 1-428-6640. Od Clevelanda do Madisona greste po I-90 do izhoda Rte. 528, južno po 528 do križišča z Rte. 307, potem zopet proti vzhodu po 307 približno eno miljo. Podjetnima lastnikoma želimo vsi srečo v novem "businessu"!

Sestanek staršev—

Odbor staršev Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti v Collinwoodu vabi na sestanek, ki bo v soboto, 21. novembra, ob 7. uri zvečer v prostorih pod staro cerkvijo.

Novorojenka—

G. in ge. Leonu Kokalju, ki bivata v New Yorku, se je 29. septembra 1981 rodila tretja hčerka, Linzi Marie, ki je ob rojstvu tehtala 7½ funta. Mati in hčerka sta zdravi. S tem sta postala Jože in Marija Kokalj, 15228 Saranac Rd. v Clevelandu že peti stara starša, g. in ga. Frank Cimperman, ki bivata v državi Idaho, pa šesti. Čestitke!

Koncert—

Zenski pevski zbor "Dawn" Slovenske ženske zveze priredi koncert v nedeljo, 29. novembra, ob 4. popoldne v Slovenskem društvenem domu na Recher Ave.

Tiskovnemu skladu—

Venceslav in Vida Sfiligoj, Willoughby Hills, Ohio sta darovala \$12 v tiskovni sklad Ameriške Domovine.

Alois Dolenc, Toronto, Ont. je daroval \$10 v naš tiskovni sklad.

Cdr. Ernest A. Ryavec, USNR (upokojen), Santa Monica, Kalif. je tudi prispeval \$10 našemu slovenskemu listu.

Ignac Dimnik, Toronto, Ont. je prav tako daroval \$10 A.D.

Vsem darovalcem iskrena hvala!

Zadnje vesti

• Washington, D.C. — Pravosodno tajništvo nadaljuje s preiskavo o zadevi Richarda V. Allena, svetovalca za nacionalno varnost v Beli hiši, ki je prejel \$1000 v gotovini od neke japonske revije potem, ko je organiziral intervju med predsednikovo ženo Nancy Reagan z novinarji te revije. Denar je običaj v Allenovi pisarni več mesecev in so ga slučajno odkrili. Allen trdi, da ni storil nič narobe ali nezakonitega in da je le pozabil na omenjeno vsoto. Denar bi bil moral izročiti zvezni vladi takoj po prejemu.

• Washington, D.C. — Po posebni odredbi Jedrske regulacijske komisije ZDA, strokovnjaki, zaposleni pri jedrski elektrarni Diablo Canyon, v državi Kaliforniji, ne smejo nadaljevati s polnjenjem reaktorja in poskusnim obratovanjem le-tega. Komisija meni, da so varnostne naprave in druge okoliščine v zvezi s to za kalifornijsko javnost zelo sporno elektrarno pomanjkljive in bi torej bilo obratovanje nevarno. Med drugim so seizmologi ugotovili, da je elektrarna Diablo Canyon na zelo občutljivem potresnem področju, kar lahko ima katastrofalne posledice.

• London, Vel. Brit. — Nova izdaja med vojaškimi strokovnjaki zelo spoštovane "Jane's Fighting Ships" trdi, da je sovjetska vojaška mornarica sploh najmočnejša mornarica v zgodovini sveta. Posebno prednost imajo Sovjeti v podmornicah. Ključno vlogo igra vse od leta 1956 poveljnik sovjetskih mornariških sil, admiral Sergej Gorskov, je trdila knjiga.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0628 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Owner, Publisher
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Tuesdays and Fridays except first two weeks in
July and one week after Christmas

NAROCNINA:

Združene države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece

Kanada in dežele izven Združenih držav:

\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece

Petkova izdaja: \$15.00 na leto; Kanada in dežele izven

Združenih držav: \$20.00 na leto.

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for three months

Fridays only: \$15.00 per year — Canada and Foreign \$20.00 yr.

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address changes to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

No. 116-Friday, Nov. 20, 1981

Srečanje, srečavanje

Ko človek pregleduje slovensko časopisje in revije ter v njih bere, kaj se je tu ali tam zanimivega in omembe vrednega dogodilo, kaj pogosto naleti na izraz srečanje. Ta samostalni je izpeljan iz glagola srečati ali srečati se in je v ljudski govorici dostikrat rabljen kot glagol (povedek), zelo redkokdaj pa v obliki samostalnika — srečanje. Kajti ljudsko izražanje — vsaj v mojem rojstnem in otroškem kraju v Sentvidu na Dolenjskem — je izbirčno zlasti v tem, da ne dela nobeni besedi sile s prikrojevanjem v oblike, ki dotični besedi ne pristojajo, pa hočejo izraziti pomen, ki ga tisti izraz nima, ali ga le deloma zadene.

Na splošno se lahko reče, da se v zadnjih letih prav to dogaja (z besedo srečati (se)). Ni treba dosti brskati po besedilu, pa že zadeneš na srečanje, in ko listaš naprej, te srečanje srečuje kar naprej, tako da se človeku beseda začne upirati in mu postajati zoprna. Slednje zlasti zategadelj, ker je uporabljena za oznako stvari in dogodkov, ki jih ne more označiti pravilno, v pravem smislu. Takih dogodkov namreč, za katere ima slovenski jezik pristne lastne izraze. Z opuščanjem teh izrazov in z vsiljevanjem besede "srečanje", ki dogodka ne zadene in pokrije tako kot to lahko stori lastni izraz, se jeziku dela krivica in nasilje. Zmanjšuje se njegov besedni zaklad in s tem utesnjuje njegova izrazna moč. Vsak zaveden Slovenec mora tako zlorabo odkloniti in zahtevati, da se odpravi.

Kdaj in na kak način je prišlo do tako vsesplošne rabe besede srečati (se) in srečanje, temu piscu ni znano. Verjetno se je raba pojavila v matični domovini, kjer je slej ko prej zibelka živega jezika, njegovih novih tvorb, uporab in pomenov, pa se potem razširila čez meje domovine in dosegla slovenski tisk po širnem svetu. Kakršnen koli je že bil ta postopek, dejstvo je, da se zloraba besede srečanje na široko in na splošno uporablja v vsakem primeru, ko dva ali več Slovencev pride skupaj, pa naj gre za dvo-osebni razgovor, za sestanek ali sejo, za zborovanje ali prireditve itd. Zmeraj se ljudje samo srečujejo, nikoli več se ne snidejo ali sestanejo, nič več se ne zberejo ali vsaj vkup pridejo, tudi družijo se ne, le srečujejo se!

Ali vidite, kako lepe izraze imamo Slovenci za stike med ljudmi? Čemu torej zlorabljam le in izključno besedo srečanje za vse to?

V prvotnem pomenu besede srečati (se) gre za nameravan stik dveh ljudi med seboj; srečal sem ga na poti, ali srečala sva se v oštariji in podobno. Raztegne se seveda tudi na več ljudi: srečali smo se na veselici ali plesu. Kadar pa so stiki med dvema ali več osebam namenoma pripravljeni in načrtovani, to ni nikakor srečanje, marveč je snidenje ali sestanek. In kadar gre za kako prireditev velikega obsega s posebnim, določenim namenom, to nikdar ni srečanje, ampak pristno zborovanje, pri katerem se posamezni ljudje lahko med seboj slučajno in nenamerno srečujejo, a zborovanje samo ni srečanje. Kar smešno bi se zdelo pristnemu slovenskemu človeku, ki bi mu rekli, da gre v faro na dvorano na srečanje. Gre pač na sejo, ali na sestanek, ali na prireditev, ali kosilo, ali zborovanje, ali pevsko vajo, ali, če hočete, ples, eno ali drugo, a v nobenem primeru ne na srečanje.

Zanimivo je, kako se človek peresa ali pisalnega stroja hitro in nekritično oprime kake jezikovne novotarje in jo uporablja skoraj do onemoglosti. Pri tem nič ne pomisli, ali morda ne dela sile jeziku, katerega je kot pisec dolžan negovati in ohranjati kot največjo narodno dragoceno. Zakaj rabiti eno samo besedo, ki ni niti sposobna zadeti pravega smisla stvari, za pet različnih dejstev, pa pri tem zavreči kar pet besed, ki točno označujejo vsak dogodek posebej? (Sniti se, snidenje; sestati se, sestanek; priti na sejo; zbrati se, zborovanje; družiti se, društvo.)

Mojster slovenske besede na tujem, pisatelj Mirko Javornik je zapel visoko pesem svojemu materinemu jeziku s predavanjem "O slovenski besedi" na simpoziju Lige SA v New Yorku, potem pa besedilo objavil v knjigi Pero in čas II. Javornik je med drugim dejal: "Svoji posebni duhovnosti ter iz nje rastoči netvarni in tvorni omiki... smo dajali in dajemo edino mogočega in odgovarjajočega izraza v prav tako samosvo-

Beseda iz naroda...

Dobrotnikom v zahvalo

CLEVELAND, O. — V zadnji številki Družine je članek, ki opisuje slovesnost župnije Krka na Dolenjskem. Cerkev sv. Kozma in Damijana je bila do nedavnega skoraj zapuščen. Župnik in župljani so se odločili, da bodo cerkev v solidarnostni akciji obnovili. Z dvema člankoma v Ameriški Domovini sem v njihovem imenu povabil k sodelovanju tudi vas, slovenski rojaki.

Mnogi ste velikodušno priskočili na pomoč in z darovi omogočili, da je cerkev sv. Kozma in Damijana vse prenovljena in kot nevsta ozaljšana. Dne 27. septembra jo je ponovno blagoslovil ljubljanski pomožni škof dr. Stanislav Lenič ob somaševanju stiškega opata dr. Antona Nadrha.

Darovali so:

\$50: Barbi Magajna.

\$25: Družina Kokalj (Toronto).

Po \$20: Lojze Zavodnik, Damjan Zabukovec, Antonija Sustar, Paula Rihtar, Mary Cevka, Janez Povirk, N.N.

\$18: Nezka Tomc.

\$16: Stane Krulc.

\$15: Michael Svete.

\$12: Joe in Mary Koren.

Po \$10: Vinko in Mary Vrhovnik, Frank in Tončka Urnkar, Pavla Adamic, Anton Sustar, Cecilia Reme.

Po \$5: Dana Tomc, Mary Znidarsic, Paula Vreear, Mary Kette, Franc Kamin.

*

Po izročitvi gornjega poročila uredništvu A.D. je prišlo še nekaj novih prispevkov: \$15 Franc Strukelj, \$10 Mary Vidakovic, po \$5 pa Bernice Novak, Mary Skul in Mary Sader.

M. Merela

Ali lahko pomagale?

CLEVELAND, O. — V uredništvu A.D. smo prejeli po posredovanju rev. Simčiča, duhovnika pri Sv. Vidu, pismo Josipa Hribarja, Malgajeva ul. 2, 61000 Ljubljana, Slovenija, Jugoslavija. Gospod Hribar se zanima za človeka, angleško govorečega, ki je bil v Sloveniji na obisku in iskal stike s svojimi sorodniki. Kakor navaja v sledenih odlomkih pisma, bi g. Hribar rad izvedel za ime tega, njemu dosedaj neznanega sorodnika:

V letu 1913 se je odselil v ZDA moj stric Janče Hribar z ženo in sinom Juretom ter hčerko Anko. Izselili so se iz kraja Izlake pri Zagorju ob Savi. To je kraj mojih staršev in tudi moj rojstni kraj.

Dolga desetletja so za nami in marsikaj je drugače, tudi mojih staršev in bratov ni več med živimi.

Pred več meseci se je v Iz-

jem, iz nje rojenim in z njo v koraku se razvijajočim lastnim jezikom. Neločljivi spoj tega obojega je tisto, čemur pravimo slovenstvo. Slovenstvo nas dela narod... In nadaljuje: "Zlati ključ do zaznavanja, doumevanja in pravega, povzdigujočega uživanja toliko teh dragotin (ustvarjene slovenske lepote v besedi) in posebnega duha, čigar čarni otroci smo, je obvladovanje naše besede."

Kdo je bolj odgovoren za vestno in učinkovito ravnanje s tem "zlatim ključem" obvladovanja slovenske besede kot vsi tisti, ki nam je dano, da sučemo pero? Naložena nam je trda naloga, da skrbno bdimo nad rabo naše besede in da nudimo vedno in povsod bralcem široko bogastvo slovenščine ter se nikoli ne omejujemo na ponavljanje izrabljenih besed (kot je srečanje), kadar imamo obilico drugih lepih izrazov. Naj bo lagodne malomarnosti v tem oziru za vselej konec.

L. P.

lahak oglasil na domu moje-
ga pokojnega brata neki Hri-
bar, visokorastel, dobrega iz-
gleda in elegantno oblečen.
Ker pa žena mojega pok. brata
ne zna angleško — obisko-
valec, domnevam, da je bil
Juretov sin — pa tudi ne slo-
vensko — se pač z njim ni
kaj prida mogla pomeniti. Ta
človek si je ogledoval vas,
cerkev, pokopališče in tudi
pri g. župniku je bil.

Zanima me, ker sem šele
pred nekaj meseci zvedel, da
je bil v Izlah in se zanimal
za Hribarjeve, kako bi prišel
z njim v pismene stike? Ka-
kor mi je omenil g. župnik,
ki je več let služboval v fari
sv. Vida v Clevelandu, je v
tem mestu kar precej Hribar-
jev."

G. Josip Hribar je prosil,
če bi se mogli v ZDA pozani-
mati za to zadevo. Morda je
med našimi bralci kdo, ki je
obiskal kraj Izlake, kjer so
doma njegovi stari starši.
Morda pa ve za tega človeka
kak sorodnik ali prijatelj,
bralec A.D. Kakor pravi g.
Hribar v svojem pismu: "Naj
mi, prosim, piše — angleško.
Moji vnuki so pridni in se do-
bro uče ta jezik."

Rudolph M. Susel

Euclidski upokojenci
poročajo

EUCLID, O. — Lep jesen-
ski dan je privabil na našo
sejo 4. novembra več kot 300
članov in članic. Navzoči so
bili tudi že povratniki iz le-
pega izleta po Sloveniji in
Italiji, ki je bil organiziran le
za upokojence. Nazaj so pri-
nesli najlepše vtise.

Na seji so bila podana u-
radna poročila. Dobili smo
vabila na koncerte Sloven-
skega mladinskega zbora kr.
2 SNPJ, ženskega pevskega
zbora "Dawn" ter vabilo na
prireditev Slovensko-ameri-
škega radio kluba v SND na
St. Clairju na Zahvalni dan.
Prav tako smo bili povabljeni
na počastitev z banketom
ge. Therese Stefanik v Slo-
venskem domu na West Par-
ku, na zahodni strani Cleve-
landa.

Naši odborniki pa vabijo,
naj si naši člani nabavijo
vstopnice za božičnico oz.
"Christmas Party", ki bo v
sredo, 2. decembra.

Pogrešali smo na seji naše
bolne člane, ki so: Rose Žau-
bi, Joe Champa, Mary Pajk
in Ann Živkovich.

Umrli zadnji mesec pa so
nam: naš dolgoletni, vestni
blagajnik John Troha, Mary
Kožar, Elmer Woda in Frank
Kutnar. Njim in vsem umr-
lim članom v letu 1981 smo
prisotni na seji zapeli žalo-
stinko "Gozdič je že zelen" v
spomin.

Joe Matejka je ponovno
svetoval, da se vsi člani in
drugi ljudje, ki so stari 65 let



Zaključna točka Slovenskega dneva v Chicagu je bil prizor iz štajerskega "kožuhovalja" in drugih ljudskih običajev iz sončnih krajev vinskih gor in pohorskih gozdarjev. Naša umetnica Mimi Razman-Bucik je za to priliko naslikala krasno pohorsko pokrajino in fantje so izdelali pristni kozolec. Seveda tudi prleška Micika in pohorski Franček nista izostala.

Slovenski radijski plesalci pod vodstvom Corinne Leskovar, so povezali staroslavne ljudske običaje v petju, igri in plesu.

Ob zaključku se je gledalcem nudil nepozabni prizor, v katerem so sodelovali vsi plesalci, domači in odlični-kanadski gostje iz Londona, Ontario, ter naša vrhunska solistka MARIJA AHAČIČ-POLAK.

Po mnenju mnogih udeležencev je bil festival Slovenskega dneva med najlepšimi in najbolj obiskanimi, saj je zbral rojake Velikega Chicaga kot doslej še nikoli.

ali več, in katerih dohodki ne
presega \$15,000 na leto, po-
služijo postave Homestead
Exemption, kar bo njim zni-
žalo davek na nepremičnine
oz. hiše.

V pogrebni zavodih nas
bodo ta mesec zastopali:
Frances Ule, Frances Ogrinc,
Ann Filipič in John Kaushek.

Po vsem tem so sledile vo-
litve za leto 1982. Za pred-
sednika je bil izvoljen Frank
Cesen ml., sin ustanovnega
člana in dolgoletnega dopis-
nika in zgodovinarja Franka
Česna st. Nova blagajničarka
je Emma Cesen, Stanley Poč-
kar bo zastopal resolucijski
odbor. Karolina Sokar in Mi-
tzi Miklavic bosta naši za-
stopnici v Klubu društev pri
SDD. Drugi odborniki osta-
nejo isti.

Ko poravnajo članarino, čla-
ni naj vprašajo tajnika Johna
Hrovata za nova klubova pra-
vila, sedaj tiskana v zelo pri-
merni knjižici.

Osnovna želja novega pred-
sednika in vseh klubovih u-
radnikov je: da bi tudi v bo-
doče delali v lepi složnosti,
kot doslej, v korist kluba!

Vsem bolnikom želimo po-
polnega okrevanja, družinam
umrlih naše sožalje. Vsem o-
stalim pa lep pozdrav in na
svidenje na prihodnji seji v
sredo, 2. decembra.

Jennie Fatur, zapis.

Slovenski mladinski
zbor in Jadran

CLEVELAND, O. — Za na-
mi sta še dva jesenska nasto-
pa lokalnih slovenskih pev-
skih zborov. V nedeljo, 8. no-
vembra, je v Slovenskem
društvenem domu na Recher
Ave. nastopil Slovenski mla-
dinski zbor kr. 2 SNPJ, ki ga
vodi ga. Cecilija Dolgan.

Prireditve se je začela s
serviranjem kosila ob štirih
popoldne. Bilo je kar precej
obiskovalcev, med njimi mno-
gi obrazi, mlajši od tistih, ki
so navzoči skoraj pri vseh
koncertnih in drugih nasto-
pih slovenskih kulturnih u-
stanov.

Na tiskanem sporedu je bilo
57 imen otrok, starih od 4 do
17 let. Pri zboru je namreč
vsako leto več novih imen,
kar je brez dvoma precejšnje
breme za pevovodkinjo in
njene sodelavce. Drugi zbori
z odraslim članstvom lahko
računajo na pevce in pevke,
ki ostanejo zvesti 40 ali 50 let
in več, kakor smo videli pri
Glasbeni Matici na primer.
Poleg tega, menda je zelo
malo otrok, včlanjenih pri
Slovenskem mladinskem zbo-
ru, ki imajo pojma o sloven-
skem jeziku. Kljub temu
vztrajajo, da obdržijo sloven-

sko pesem.

Ker je zborovsko petje pri
teh mladih otrocih vedno
tvegano zadeva, je nastopilo
več solistov. Zaplesala je sku-
pina, oblečena v slovenskih
šah, ki jo je vodila ga. Olga
Petek. Nekaj točk so igrali
diatonični harmonikarji, ki so
bili pod vodstvom Joey Tom-
sicka.

Ge. Dolganovi so še poma-
gali: pomožna direktorica te-
ga krožka Agnes Turkovich,
spremljevalka na klavirju in
harmoniki Kathy Hlad, za
oder je skrbel Jeff Loiko, za
slovenske noše pa ga. Josie
Valencie.

Po nastopu je za ples in za-
bavo igral Ray Polantz orke-
ster. Dobra udeležba na pri-
reditvi lepo kaže za bodočo-
nost tega krožka, vsaj dokler
bo vztrajala ga. Dolgan, in je
bila dobra spodbuda za sode-
lujoče.

Preteklo soboto, 14. novem-
bra, zvečer je pevski zbor Ja-
dran podal svojo tradicional-
no jesensko prireditev, kate-
ra vsebuje najprej okusno ve-
čerjo, servirano v spodnji
dvorani Slovenskega delav-
skega doma na Waterloo Rd.,
potem približno enourni kon-
certni nastop, za tem pa obi-
čajni ples z zabavo. Vsako le-
to pripravijo Jadrančani lah-
ko zgodbi, ki jo povezujejo
z znanimi in priljubljenimi
slovenskimi narodnimi pe-
smimi. Tako je bilo tudi le-
tos.

Ze v prejšnjih ocenah Ja-
dranovih koncertov sem ome-
nil, da se zbor ponaša z iz-
vrstnimi solistkami, ki so tu-
di nastopale preteklo soboto.
Florence Unetič in Angela
Zabjek sta zapeli "Po cesti mi
hodi en jagerček mlad", "Pod
rožnato planino" in "Deželica
sonca in grozdja", Betty Res-
nik pa ob sodelovanju zbora
"Mrzel veter tebe žene".

Mešani zbor je začel s pe-
smijo "Na zdravje vsem", po-
tem pa zapel še "Jesen", "V
gozdu", "O jesenske duge noči",
"Živijo, o živijo", "Hribi halo-
ški" in "Na zdravje vsem". Mo-
ski zbor je zapel "Hi, hi, hi",
ženski pa "Trtica rodila".

Tako kot pevski zbor Zar-
ja, Jadran se zanima pred-
vsem za narodne in ljudske
pesmi, ki so dobro znane o-
biskovalcem zborovih koncer-
tov. Druga prednost je bila
opustitev angleškega petja,
ki ga itak slišimo vsak dan
po radiu in televiziji. Upati
je, da bodo tako nadaljevali
tudi na bodočih nastopih.

Pevovodja pri Jadranu je
Reginald Resnik, spremlje-
valka na klavirju pa odlična
Alice Cech, besedilo zgodbi-
ce sta pripravila Tony Prime in
Florence Unetič, za ozvoče-
nje je skrbel Edward Oza-
nich.

Obiskovalci, ki smo bili v
SDD na Waterloo Rd., smo
imeli priliko videti, kako
skrbno in izvrstno obnovijo ta
Slovenski dom. Na Waterloo
Rd. je namreč prizadevna
skupina delavcev, ki veliko
garajo, sledovi njihovih napor-
ov so že vidni vsem. V zad-
njem letu so na primer ob-
sežno obnovili spodnjo dvo-
rano, kuhinjo in baro.

Pomladanski koncert Ja-
drana bo v soboto, 20. marca
1982, zvečer, kot vedno v
SDD na Waterloo Rd.

Rudolph M. Susel

Po lemontskih grčkih

Koline

Prekmurski klub prireja
domače kosilo "koline" v ne-
deljo, 29. novembra. "Klali"
bodo.

Prvič stara starša

Naša naročnika, Lojze in
Vera Gregorič, sta postala
prvič stara starša. Pri hčerki
Metki v Arizoni so kupili
punčko.

Folk Fair

Na tej vsakoletni vsenarod-
nostni urreditvi so bili letos
zopet zastopani tudi Slovenci.
Letošnja posebna privlačnost
so bile lepe pokrajinske slike
iz Slovenije in pa zopet do-
bra kuhinja.

Tone Arko

Tiskovni sklad A.D.

V tiskovni sklad Ameriške
Domovine so od zadnjič da-
rovali sledeči narodno zaved-
ni rojaki:

Louise Mlakar,	\$ 5.00
Richmond Hts., O.	
N.N., Cleveland, O.	12.00
Frank Lovko,	2.00
Cleveland, O.	
Leopold Cimerman, ...	2.00
St. Louis, Mo.	
Ga. Frances Mlekush, ..	6.00
Cleveland, O.	
Ga. Louise Kosmerl, ..	2.00
Cleveland, O.	
Frank Zupancic,	1.00
Clev., O. (Glass Ave.)	
Francis Jerome Turk, 150.00	
Strongsville, O. (za nov	
tiskarski stroj)	
Ga. Julia Rijavec,	12.00
Cleveland, O.	
Martin Merela,	2.00
Cleveland, O.	
Anton Zakelj,	2.00
Cleveland, O.	
Joseph Sedey,	2.00
St. Charles, Ill.	
George Pavlesic,	12.00
Ambridge, Pa.	

Vsem darovalcem iskrena
hvala!

V ČASTEN SPOMIN

V torek 18. novembra 1981 je minilo
12 let, odkar nas je zapustil



DR. MIHA KREK

predsednik Narodnega odbora za Slovenijo, dolgoletni minister v domovini, podpredsednik emigracijske vlade v Londonu, predsednik Slovenske Krščanske Demokracije — S.L.S., podpredsednik Krščansko-Demokratske zveze za Srednjo Evropo itd.

Enak z enakimi je delil usodo begunstva, reševal narod iz taborišč, ga usmerjal v nova blagostanja, združeval različna mnenja v demokratsko politično sožitje in v postavljanje skupnih ciljev, povezoval slovensko emigracijo v svetu in z vsemi napori pripravljaj pot novi svobodi v domovini v krščanstvu in demokraciji.

Slovenski narod mu je in mu bo ostal hvaležen!

NARODNI ODBOR ZA SLOVENIJO

20. novembra 1981.

Misijonska srečanja in pomenki

540. Salezijanec Pavel Bernik,

se 4. novembra iz Indije zahvaljuje za delo MZA za vse naše misijonarje in za "Misijonska srečanja in pomenki" v AD, ki lepo povezujejo zadledje z misijonarji in obenem nudijo bralcem bogato dušno hrano. Vsem vošči tudi prav vesele božične praznike ter srečno novo leto, polno božjega blagoslova in dobrih del. Za MZA iz Sacred Heart College v Mawlai, Shillong 793003, Meghalaya, dodaja posebej:

"Pišem Vam iz tega bogoslovja koncem šolskega leta. Za duhovniško posvečenje in nove maše pripravljamo 13 diakonov, ki bodo, kot upamo, lepo misijonarili po teh hribih v severovzhodni Indiji in deloma doli po bengalskih planjavah. Marsikateri izmed njih so že kot bogoslovci vršili pristno misijonsko delo ob nedeljah in počitnicah. Ta misijonska gorečnost in navdušenost sta lep, a vedno bolj redek dar.

Po pastoralnih, bogoslovnih in liturgičnih centrih ter

seminarjih se veliko govori in debatira o adaptaciji in inkulturaciji, ki bi morali biti sredstvo za čim bolj učinkovito evangelizacijo v smislu Gospodovega naročila: 'učite in krščujte'. A ti specialisti kratkoma komodo običijo v svoji adaptaciji oz. inkulturaciji, pa jim še na misel ne pride, da bi govorili o, ali kaj storili za direktno evangelizacijo, o kateri je tako jasno pisal papež Pavel VI. v 'Evangelii nuntiandi'.

Pa so še tudi v Indiji odprta 'velika vrata', nasprotnikov pa seveda ne manjka. Zal, da so med nasprotniki tudi razni specialisti iz katoliških vrst, če ne zavestno, vsaj podzavestno."

Te dneve smo pokopali

v naš župniji Brezmadežnega Srca Marijinega 78-letnega Indijca Custodio Rodriguesa, ki je bil rojen v Goi, znanem krščanskem središču na indijski obali, kamor so Portugalci po svojih misijonarnih prinesli sv. vero. Mož

je emigriral v Kenjo, lepo vzgojil in vzredil 6 sinov in eno hčer. Vsi so bili pri vstajenjski pogrebni sv. maši s svojimi družinami in materjo, vdovo po ranjem. Dva sta čitala berili, dve peli, eden ministriral, večina sinov tudi spremljala in nosila v cerkev in na grob krsto. Občudoval sem njihovo globoko vero, sodelovanje pri sv. maši in molitvah na sploh. Povedali so mi, kako so jih izgnali iz Kenje in so prišli v Kanado, kot novo domovino.

Premišljeval sem mnogo o naših faranih, o slovenskih rojakih po Kanadi, ZDA in v emigraciji na splošno. Koliko je zvestih ostalo veri očetov? Koliko otrok je vero izgubilo zaradi slabega zgleda staršev, bratov in sestra ter mrzle okolice? Versko ohraniti celo družino ni lahko in mimo mnogih skrbi, dobrih staršev je potrebno veliko božje milosti. Je pa čudovito tolažilno, ko take primere v življenju srečujemo in ugotavljamo, da obstojajo. Molimo, da bi med našimi rojaki vera ostala živa in globoka, ko se prebijamo skozi življenje vsak na svoj način, da izvršimo nalogo, ki nam jo je Gospod odmeril.

Pri Sv. Duhu,
v škofji Loki,

je 21. septembra t.l. umrla uršulinka s. Marija Kliner, O.S.U., rojena 1. januarja 1902 v Plavškem Rovtu. Bila je sestra rajnega kanonika dr. Tomaža in 51 let redovnica. Uršulinke so v zgodovini slovenskega naroda vzgojile vrsto gojenk, ki so šle skozi njihove meščanske šole in učiteljšče v težkih urah zanje in za vse, ki so k njim prihajali za kažipot k Bogu. Bila je več let ravnateljica škofjelškega učiteljšča na Gradu. Ena njenih sester Lea Leopoldina je na misijonskem simpoziju v Rimu srečala delegatkinjo MZA. V Rimu že leta sodeluje z MZA. S. Bernardina, ki ima župnika brata g. Janeza v Torontu, je leta delala pri vatikanskem radiu za slovensko oddajo z o. Leskovcem, D.J. Rajna s. Katarina Pirc je v spominu nas vseh in njena sestra Ksaverija s. s. Frančiška Novak na Tajskem, s. Deodata Hočvar na Javi ter rajni s. Ksaverija Lesjak in Brigita Bregar v Južni Afriki so vsem misijonskim prijateljem znane po svoji velikosti.

dušni misijonski predanosti božjemu kraljestvu v misijonskih deželah. Med mlajšimi je tudi s. Zora Škerlj v Afriki.

Molimo za s. Marijo, da bi ji božji Misijonar podelil mir, ki ga svet ne more dati, dokler se z njo ne srečamo v večnosti.

Gospod Janko Slabe

se je 16. oktobra oglašil iz Matange, Madagaskar. Omenja, da ne smemo pošiljati čekov po pošti in da naj raje vse pošljemo preko s. Cecilije Prebil v Parizu, da gotovo dobijo. Ker je bil v domovini na obisku, se mu je nabralo veliko pošte, ki jo skuša urediti te tedne. Omenja tudi g. Ivanko Kette in Frances Starina, svoji dobrotniki iz ZD. Vse lepo pozdravlja. Pošte ni prejel od posameznikov več kot morda 10% in nas pred tem svari, da moramo biti previdni. MZA redno obdeli letne pomoči, doda vse darove posameznih dobrotnikov in darovalk za tega ali onega. Naslov je: Janko Slabe, Matanga, Vangaindrano, Madagaskar. Čim se vrne tajnica gđ. Ferjanova, bo tudi za letošnjo pomoč MZA pripravljen seznam misijonarjev in misijonark, ki bodo deležni letošnje pomoči. Skušali bomo pripraviti — deloma je že lep čas marsikaj v nastajanju in pripravi — in odposlati gl. blagajničarki v Cleveland, g. Svajgerjevi, da s pomočjo g. Rudija Kneza čke nabavimo in čimprej na teren razpošljemo.

Iz Chile pozdravlja vso MZA župnik g. Andrej Prebil, C.M.

Sestra rajnega
Ferdinanda Gospodariča,

ga. Josephine Kovač, je poslala po g. Janezu Prosenju za naše misijonarje \$100 (stotak) za sv. maše, za pokoj njegove duše. Bog povrni! Ga. Frances Ošaben iz Barbertona, Ohio, je poslala \$5 za zambijske misijonarje in \$3 za vse naše na terenu. Za misijonski zavod v Argentini \$12 in \$20 za naročnino KM za eno leto.

Karmeličank v Mengšu ne pozabimo v molitvah in žrtvah. Zelo se že leta veselijo, da bi si pripravile skromen samostan. Pa niso brez težav,

kar je znamenje, da jih ima Bog rad. Brez žrtve ni rasti in seveda tudi zmage nikoli.

Rev. Charles A. Wolbang CM
131 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
Canada M1N 3J7

Pratika 1982

CLEVELAND, O. — Nova družinska pratika, poleg moštvo, gotovo najbolj čisto čtivo naših slovenskih družin, je že tu in nas pripravlja na življenje v letu, ki se nam sicer še zdi, da je zelo daleč. Pratika je povsem naša prijateljica, ki nas opozarja na vse godove, na katere ne smemo pozabiti. Ona ne pozablja nobenega praznika, ki smo jih včasih poznali in ker se nam jih je preveč zdelo, sedaj opustili.

Pratika zelo čista svetnike, na katere mi več ne polagamo važnosti, pa pri tem ne pozablja pusta in ne pozablja kuriti kresa ob godu Janca Krstnika. Ne pozablja na lunine spremembe in v naprej napovedano, slabo ali dobro vreme. Vsebuje lepe in koristne, pa tudi segave članke. Razveseliti se moremo nad smešnimi domisljicami in reševati uganke ter v skrivnišči najti izjubilence.

Vse to najdete na 180 straneh žepne oblike naše dobro poznane pratike. Ta knjižica stane \$2 in jo dobite lahko v brivnici Johna Petriča na 185. cesti, ter v Slovenski pisarni, 6304 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44103. Če naročate po pošti, je dodati za poštnino 50c.

Slovenska pisarna

ISKRICE

Štiri stvari ne morejo ostati dolgo skrite: znanje, neumnost, bogastvo in revščina.

—Tisoč in ena noč

Duša nima skrivnosti, ki je vedenje ne bi izdalo.

—Kitajski pregovor

Žrtvujmo se za svoj tisk, ohranimo naš slovenski list Ameriško Domovino!

NAZNANILO IN ZAHVALA



1903

1981

Z globoko žalostjo v naših sreih naznanjamo, da je izdihnil svojo blago dušo naš ljubljani soprog, skrbni oče, stari oče, zet in tast

JOHN PIANECKI

Previden s sv. zakramenti je zatisnil svoje dobre oči dne 23. septembra 1981.

Rojen je bil 22. oktobra 1903 v Clevelandu, in kot štiri letni deček šel s starši v Slovenijo. Vrnil se je v Ameriko leta 1925. Od leta 1931 do 1943 je pokojni s soprogo vodil pekarno, najprvo na 6218 St. Clair Ave. in kasneje v Šornovem poslopju na 6036 St. Clair Ave.

Pogreb je bil 26. septembra 1981 iz Zeletovega pogrebnega zavoda na E. 152nd St. ob deveti uri dopoldan v cerkev Marije Vnebovzete, kjer je za pokoj njegove duše bila darovana sv. maša zadušnica, nakar je bilo truplo prepeljano na pokopališče All Souls in položeno k večnemu počitku.

Na tem mestu se prav iskreno zahvalimo župniku čg. Viktor Tomcu, ki je opravil sv. mašo zadušnico, vodil rožni venec in pogrebne molitve v kapeli, ter molitve pri odprtem grobu. Prav tako naša globoka zahvala čg. gg. msgr. Louisu Bazniku, kanoniku Rajmundu Hobartu in Lojzetu Tomcu za prisostvovanje pri cerkvenih obredih in njih obiske v pogrebnem zavodu. Prav posebej se zahvalimo čg. V. Tomcu in čg. L. Tomcu, ki sta se s tako lepimi govori poslovala od ranjkega.

Našo najlepšo zahvalo naj sprejme članstvo druš. Janca Krstnika št. 37 A.B.Z., društva "Loška Dolina", druš. Naprej št. 5 S.N.P.J., in Kluba upokojencev za Collinwoodsko okrožje, za lepo slovo v pogrebni kapeli od našega draga pokojnika.

Toplo se zahvalimo vsem, ki so darovali za svete maše, za Dom za ostarele na Neff Rd., in druge dobrodelne namene, vsem, ki so poklonili krasne vence cvetja, vsem, ki so pokojnika kropili, se udeležili pogreba, vsem, ki so dali na razpolago svoje avtomobile in tistim, ki so nosili njegovo krsto.

Posebno se zahvaljujemo vsem, ki so nam ustmeno ali pismeno izrekli sožalje, in vsem, ki so nam v dnevih boleznih in smrti ljubljenega bili na pomoč, posebno g. in ge. Frank Krištof, g. in ga. Joe Petrič in ga. Agnes Leskovec.

Globoko zahvalo naj prejme ga. Mary Dolšak, ki je izvrstno uredila vse posle za pogrebščino v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd.

Hvala osebju pogrebnega zavoda Joseph Zele za vzorno urejen pogreb in za vsestransko, izvrstno postrežbo.

Razposlali smo zahvalne kartice vsem, ki smo imeli za njih naslove. Ako kdo tako kartico ni prejel, naj nam oprost in naj s to javno zahvalo sprejme našo globoko hvaležnost.

Predragi soprog, oče, stari oče, zet in tast! Bog naj bo Tvoj bogat plačnik za vse, kar si nam dobrega storil, za vso Tvojo brezmejno skrb in ljubezen. Spominjali se Te bomo vedno s hvaležnostjo in ljubeznijo v naših mislih in molitvah. Počivaj sladko, dokler se ne snidemo onkraj groba v srečni večnosti nad zvezdami!

Ti o Jezus naš premili,
zlij na dušo Rešnjo kri,
Ti dobrotno se ga usmili,
raj nebeski mu odpri.

V miru Božjem Ti počivaj,
dragi, nepozabni nam,
v nebesih večno srečo uživaj,
do snidenja na vekomaj.

VIKTORIJA PIANECKI (roj. Rovere), soproga;
VICTORIA TUCKER, hčerka, Washington, D.C.;
JOHN JR. in JOSEPH, sinova;
JOSEPH PIANECKI, vnuk; FRANK ROVERE, tast;
LILLIAN in CAROL, snahi; CARLYLE TUCKER, zet;
ter ostalo sorodstvo v Sloveniji.

Richmond Hts., Ohio, 20. novembra 1981.

V BLAG IN LJUBEČ SPOMIN

ob drugi obletnici, odkar nas je zapustila naša draga
mama in tašča in ob prvi, ko je šel od
nas naš dobri ata, tast



Marija Erznoknik

zatisnila svoje oči
12. nov. 1979

Draga mama! Zakaj si šla od nas? je res prišel Tvoj čas? Mi radi smo Te imeli in Ti še mnogo let želeli Zakaj si šla od nas?

Zalujoci:

sin — Jože z družino,
brat — Tone z družino,
sestri - Rozika in Tonika
z družinama
svakinja - Julko s
hčerko Silvijo

Cleveland, O., 20. nov. 1981.



Karel Erznoknik

v Gospodu zaspal
30. nov. 1980.

Komaj dobro leto je minilo, odkar odšla je žena, mama ko tudi Ti si umrl in naju pustil sama. To nas močno je ranilo.

Draga starša! Za vse dobro Vama nihče plačati ne more, zato upamo, da sta prišeta v nebeske zборе. Zalujoci: hčerka Jolanda, poročena Bogataj, zet Frank Bogataj, in sorodniki v Zireh, Slovenija. Cleveland, O., 20. novembra 1981.

Roy G. SANKOVIC
FUNERAL HOME

(Formerly Stanley H. Johnston Funeral Home)

15314 Macauley Ave.
(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.
Roy G. Sankovic, director

The Annual Stockholders Meeting of the

COLLINWOOD
SLOVENIAN HOME

will be held on
SUNDAY, FEBRUARY 7, 1982
at 2:00 p.m.

All shareholders are invited to hear a report of
our progress during the past year.
Sophia Magayna, Secretary

GRDINA FUNERAL HOMES

1053 East 62 St. 431-2088

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Road 531-1235

Ameriška Domovina družni Slovence
po vsem svetu!

American Slovenian Catholic Union (K.S.K.J.)



The Oldest Slovenian Catholic Insurance Organization in America

- Life Insurance for ages 0 to 60 with unlimited amounts \$1,000 minimum.
- Athletic, religious and social activities are available to our members.

JOIN US — FOR INFORMATION CONTACT ONE
OF THE FOLLOWING:

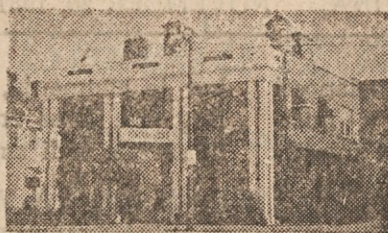
Mr. Frank Segal #226
2918 Emerald Lakes Blvd.
Wickliffe, Ohio 44092 Phone: (216) 944-0020

Mrs. Josephine Winter #150
3555 E. 80th Street
Cleveland, Ohio 44105 Phone: (216) 341-3545

Mrs. Ludmila Glavan #172
13307 Puritas Avenue
Cleveland, Ohio 44135 Phone: (216) 941-0014

OR WRITE TO:

K.S.K.J. Home Office, 2439 Glenwood Avenue,
Joliet, IL 60435 — for names and addresses of local
lodge representatives in your area.



ZAKRAJSEK FUNERAL HOME CO.

IZ SLOVENIJE

Grafofske plošče • Knjige •
Ratienska voda • Zdravilni čaj
Spominčki • Časopisje • Vage
na kilograme • Semena • Stroj-
čki za valjenje in rezanje testa

FIVOLI ENTERPRISES INC.
4419 St. Clair Ave., Cleveland, O
431-5291

HELP WANTED

Woman to take care of an el-
derly lady, wheel chair pati-
ent, requiring complete cus-
todial care. 5 days a week—
9 a.m. to 4 p.m. For details
call 361-4976 after 7 p.m.

(FX)

ROJAKI POZOR

Izvršujem mizarska dela, ple-
skam hiše znotraj, izvršujem
električno in vodno napeljavo,
delam nove kopalnice in ku-
hinje, popravilam tudi fur-
neze. Kličite 881-5439.

(114,116,1,18,120,122)

Carst Memorials Kraška kamnoseška obrt

15425 Waerloc Rd. 481-2237
EDINA SLOVENSKA IZDELOVAL-
NICA NAGROBNIH SPOMENIKOV

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

HOČEM MERITI VAŠ PLINSKI ŠTEVEC!

Halo! Jaz sem Clyde Wolfe
in merim števec za The East
Ohio Gas Company v Clevelandu
in okolici. Včasih pa je moje delo
težavno, ker mi ne morete
dovoliti vstopa v vašo hišo zaradi
enega ali drugega razloga. Ako ne
morem meriti vašega števca, smo
prisiljeni, da vam pošljemo
predvideni račun.

Storimo vse, da so ti predvideni
računi točni. Jaz in vi pa vemo,
da je najbolje, ako jaz merim vaš
števce. Vemo, da soglašate
z nami.

Seveda, ne smete dovoliti vstopa
kar vsakemu. Torej, ako me ne
boste prepoznali, zahtevajte, da vam
pokažem svojo osebno izkaznico.
Poleg tega nosim na obleki novo,
svetlo značko, na kateri je napis:
"Hočem meriti vaš plinski števce!"
In to je tudi res! Moja dolžnost je,
meriti vsak plinski števce na
moji poti. Lepo vas prosim,
pomagajte mi!

Ako nečete dobiti
predvidenega računa,
se mu lahko
izognete

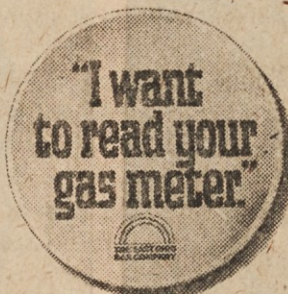
z naslednjimi
ukrepi:

1. Dovolite
vstop našemu
predstavniku,
da lahko meri
števce.

2. Ko najdete
našo novo karto
na kljuki vaših

vrat, prosimo, merite števce sami
in nam sporočite telefonično. To
karto uporabljamo, ko ne moremo
dobiti vstopa v vašo hišo.

3. Redno uporabljajte vašo okensko
karto. Ako je še nimate, pokličite
nas. Takoj vam jo bomo poslali.



It pays to be Independent.

6%
PASSBOOK
SAVINGS

5 3/4%
INTEREST
CHECKING

EARN THE HIGHEST INTEREST
ON PASSBOOK SAVINGS AND INTEREST-CHECKING
IN CUYAHOGA COUNTY

INDEPENDENT
SAVINGS

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132
731-8865

920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119
486-4100

ANTON M. LAVRISHA
Attorney-at-Law | Odvetnik
Bus. 692-1172 Res. 531-3413
(F-X)

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE PO VAŠI ŽELJI!

1-družinska s 3 spalnicami.
Nova kopalnica. Preprogi.
Klet. Garaža. \$13,500.

8-sobna enodružinska na Ed-
na Ave. \$8,900.

2-družinska in 1-družinska. E.
31 St. \$12,900.

Dvojna, 7-6. Možnost, da bo
lastnik financiral.

Dvojna, 6-5, blizu sv. Vida.
Moderna kuhinja, preprogi in
opaž.

Gostilna in stavba na St.
Clair Ave. Kličite nas za po-
drobnosti.

A.M.D. REALTY
6311 St. Clair Ave.
432-1322

(F-X)

MALI OGLASI

Firewood naproday
Dober "firewood",
suh, dostavljen. Cena: \$45
"face cord". Kličite 481-4000
od 9. dop. do 11. zv. (114-11)

ROOMS FOR RENT
5 rooms & bath. St. Vitus area.
Call:
881-1393 or 888-2765

DENTAL RECEPTIONIST
& SECRETARY NEEDED
Knowledge of Slovenian
Croatian language would be
advantageous. Send resume
care of American Home, 611
St. Clair Ave., Cleve., Ohio
44103, Box 123.

HIŠA NAPRODAY
6-sobna enodružinska z go-
ražo za 1 1/2 avta, v collin-
woodski okolici. Kličite 481-4000
0509 med 6. in 8. uro zvečer
(114-11)

House for Rent
Carl Ave. 5 rooms down.
bedrooms. Newly remodeled
carpeting thru out. Appli-
ces inc. \$170. 1 month secu-
rity dep. 585-2498.

FOR SALE
Large brick bungalow. At-
tached garage. 2 bedrooms.
Unfinished up. Large country
kitchen. Divided basement.
Enclosed porch. Quality con-
struction. Lot 60 x 100. E. 14
& Chickasaw. Must be sold
Asking \$59,900. Call 531-7800
all day or 951-3992 eves.

EUCLID — BY OWNER
Master bungalow. 247 E. 20
St. 3 bedrooms, 2 1/2 baths.
Excellent condition. \$57,000
firm. \$20,000 down. Owner
will finance, 3 years at 12%
Call 486-1395 (113-11)

FOR SALE
E. 173 off Grovewood —
bedroom, aluminum siding
single. Possible in-law suit
or convert to 2 family, double
garage. Immediate possession

Location Realty
531-8798
531-6576

Beautiful home and income
E. 43 St. off St. Clair.
9% Financing. Brick mas-
sive bungalow - Stephen Ave. 9
Collinwood - Grovewood. 9
veral homes in 20's & 30's
Machine shop or warehouse
Brick building E. 156 St.
Anton Matie 531-6787
Cameo Realty 261-3900 (FX)

Complete home remodeling and
repairs. Best possible price on all your
home needs.

Call today and save

861-8613 or 351-3754

TONY PETKOVSEK'S TWENTIETH THANKSGIVING

On Thursday, November 26, Thanksgiving Day, the Cleveland Slovenian Radio-TV Club is sponsoring the 20th anniversary of Tony Petkovsek's broadcasting on local radio and now cable TV, with the annual dance and show at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue, starting at 6:00 p.m. Tony will videotape a one-hour special for his "Slovenian Scene" cable television show.

The annual holiday dance, show and grand reunion, will feature varieties of refreshments, liquid and food, with simultaneous entertainment in three different halls.

The event will feature Cleveland's great polka bands: Joey Miskulin-Lou Trebar; Alpine Sextet; Eddie Habat-Chris Kotsos; Harry Faint; The Buttons and Bows; Ken-ny Zagar; The Wolf Band; Joe Luzar; Dave Wretschko; Ray Polantz; and Eddie Ken-nik-Don Slogar.

At 9 p.m. there will be a special "Grand March" into the hall with all of the musi-

cians plus the thirty-piece United Slovenian Society Band which had a very successful tour to Slovenia this past summer.

The "Polka Magazine of the Air" format features Tony Petkovsek with old favorites and the newest in polka albums along with community news of ethnic activities in the surrounding area. Also highlighted on the program are special features such as Alice Kuhar's Carousel of Recipes, Paul Lavrisa with a strictly Slovenian portion and Don Sosnoski's Down Memory Lane, all from the studio located at Tony's Polka Village at 971 East 185th St. in Cleveland, Ohio.

Tickets in advance for the Polka Party are \$4.00 and are available at Tony's Polka Village; James Slapnik Jr. Florist, 6620 St. Clair Ave.; and West Park Slovenian Home, 4583 West 130th St. Tickets at the door will be \$4.00.

John Pestotnik,
Chairman

In Memory of Stephen Opalich

We gathered at the Murray P. Nicol Funeral Home to honor the memory of Stephen Opalich, husband, father, brother, and friend who by the side of his wife, Alice, devoted the greater part of his 70 years to the cause of human brotherhood.

Stephen was born in North Collinwood, 11 years after the turn of the century, to the union of his parents, Milos (Michael) and Pauline (Lon-char) Opalich.

Stephen attended Memorial school, later Collinwood High where he was an outstanding athlete in baseball and football. He graduated in 1929 just at the beginning of the disastrous depression.

Typical of many young men of those days he became an industrial worker where he learned mechanical training during the second world war. After the war with his wife's help and relatives, he went into his own business and organized Precision Fabricating. He performed untiringly and selflessly for his firm's cause.

He became a self taught, educated and principled man in mechanics, widely read in industrial arts. Its literature were his teachers. He learned from life and from his employees he well knew the hardness of toil for wages, the heartbreak of unemployment, stifling, degrading effects of those days of discrimination. He witnessed the havoc of automation and longed for a solution for all of those problems.

Stephen was not a spectacular flame, rather one of the glowing embers who willed to be free. Stephen was one to whom the words of Emma Lazarus on the statue of Liberty on Ellis Island, New York harbor says, "Give me your tired, your poor, your huddled masses yearning to be free."

As the president of Richmond Heights Council he kept true to those words. Any

citizen during his term as mayor or council was free to talk to any councilman or mayor and receive a respectable answer. He believed that men were not born with saddles on their backs.

Stephen was atune to the words of the late President F.D.R. who said, "We are a nation of many nationalities, many races, many religions, bound together by a single unity of freedom and equality' Whoever seeks to set one nationality against another, seeks to degrade all nationalities. Whoever seeks to set one race against another, seeks to enslave all races. Whoever seeks to set one religion against another seeks to destroy all religions."

To you Alice, his wife, son George, daughters Dorothy and Patricia, brother Michael, Daniel and sister Mildred, who make up his immediate family and bear the pangs of sorrow, we extend our sympathy and warmth of friendship and understanding, hoping we can continue to live in peace and brotherhood on this earth.

Jacob Strekal

Notice to Club Officers and Members

This time of year clubs and lodges meet to plan activities for the coming year. To insure your activity is given plenty of free publicity, we suggest each organization renew its roster appearing monthly in the A.D. To those who let this important step slip by, now is your chance to take out a roster of officers ad in the American Home and list your officers and time and place of meetings. The cost is only \$15.00 per YEAR.

Donates \$25.00

Marge Maslar of Cleveland donated \$25.00 to the New Printing Press Fund.

Thank you very much.

New Pintar Gravestone



FORWORD: John Pintar's life story was featured in the American Home newspaper in the Sept. 18th issue. In the article by Frank Zupancic he appealed to the Cleveland Slovenians to provide a new grave stone for the first Cleveland Slovenian, John Pintar.

Pioneer John Pintar finally received public recognition as the first Cleveland Slovenian immigrant, arriving here in 1879. The beautiful monumental marker was graciously donated by Mr. and Mrs. Frank Kosich of Carst Monumental Works on Waterloo Road. All Cleveland Slovenes appreciate this wonderful gesture on the part of Kosich's.

Pintar, who passed away on August 13, 1919, is buried in Calvary cemetery in Section 47, Range 80, Grave 3203.



Archbishop Sustar and Ignatius Zupancic

Ignatius "Jim" Zupancic (right) greets his relative, Archbishop Alojz Sustar of Slovenia at St. Vitus Hall in

September. Incidentally, Jim will celebrate his 87th birthday on Nov. 23rd. Here's wishes for many more!

"DAWN" FALL CONCERT NOV. 29

Cleveland, O. — Plans for our annual Fall Concert almost fell by the wayside.

Illness, accidents and surgeries plagued some of our singers and the future looked very bleak.

Our Director, Tom Hegler, snapped us into reality even tho we had lost three months of rehearsals we could still come thru with a great performance.

It was Tom's confidence in us, his assurance and patience that served as a tonic for us and we were determined we would not let him down. Being a great lover of music he said we were good and we believed him.

Our concerts differ from others because we are the only Slovenian all women's singing group here in Euclid.

The Sunday after Thanksgiving is our "Big Day", Nov. 29 at the Slovenian Society Home on Recher Ave. in Euclid.

Admission price is \$3.50 and tickets are already in circulation and available from any Dawn choral member.

Kitchen and liquid refresh-

ments to refresh and appease you will be served most graciously.

After the concert — Jeff Pecon and his boys will be on hand for your dancing pleasure.

Be assured you will thoroughly enjoy our song selections and knowing that our community is known for its love of music and song, we are hopefully anticipating a full house.

Do come and enjoy a restful, pleasant Sunday afternoon and evening with the Dawn Choral Group of the Slovenian Women's Union.

Program begins at 4 p.m.

Dawn Reporter
Fran Nemanich
KSKJ member

Kirks Celebrate

John and Dorothy Kirk celebrated their 33rd Wedding Anniversary on Nov. 18. Their daughter Roseanne Piorkowski celebrated her 32nd birthday on Nov. 19.

Best wishes to all from your many friends and relatives.

Novak Appointed To U.N. Job

Dear fellow
Slavic Americans:

On November 6 I was informed by Michael Novak, President, Slavic American National Association, that he has been appointed as the United States Representative to the United Nations on Human Rights Commission.

We should all be proud that President Reagan has seen fit to appoint a person of Slavic origin to this post. I am sure that our President had his mind on the Slavic Americans when the appointment of Novak was made. I suggest we continue to keep ourselves on the mind of the President and one of the best ways to do this is by supporting your Slavic American National Association.

In addition to announcing the appointment of Michael Novak, I would also like to announce the names of the new Slavic American National Association board members. They are: Stephen Basarab, Paul Fenchak, Roman Gribbs, Michael J. Krajsa, Michael Novak, Alexander Radichevich, Leonard F. Walentynowicz, Anton Angelich, Helen Delich Bentley, Larry J. Pugel, Jan B. Sklenar, Natalie Sluzar, Raisa Stankovic, Bohdan Wytwycky, Stephen N. Bunda, Thaddeus Gromada, Jerry J. Krupa, Robert Paul Majosci, John Markowski, Alden Blamar Smith, and Ewa M. Thompson.

Larry J. Pugel,
Euclid, Ohio

Nov. 8th West Park Banquet a Success

The Nov. 8th West Park Benefit honoring Theresa Stefanik was a successful event. The hall was filled to capacity. A special thanks to Mary Dolsak for rounding up a bus load to our "doing". The dinner by Maple Hts. Catering was delicious and plentiful.

A delightful program was held after the dinner.

First on the program was our own newly organized West Park Button Box Club started by Leo Gross and Rudy Pivik. They played a few selections of happy enjoyable tunes. Next followed a lovely group of East Side Dancers called, "The Folk-lorn Group of Institute" directed by Eda Pustl. They danced with lovely grace and harmony and they were a delight to watch. We hope we can see more of them in the future.

Next came our own SNPJ Circle 77 children under the direction of Marie Pivik. They sang two beautiful Slovenian songs and ended with one English song, "It's A Small World After All". It always amazes me how these children can do so well singing Slovenian. Of course, it is Marie Pivik, who has an unbeatable talent for teaching youngsters. Marie Pivik also directs our own "AMLA West Park Singers". They were next on the program and also did a great job of entertaining us with a few selections of songs.

Our President of West Park, John Pelcic was next to

introduce me on the stage and then read a short testimonial of my past life and activities. Thanks to John and Helen Konkoy for a job well done. John Pelcic next presented me with a plaque from our West Park officers and Directors which I will always treasure. This gift was followed by more gifts from organizations, family, and friends. I was deeply touched and thank each and every one of you. I never expected anything like this. Altho your attendance is all I wished and hoped for, I appreciate and love every one of the gifts I received.

The surprises didn't end here. The next person on the stage was Pete Elish, President of SNPJ. I sincerely thank him for his short and appropriate speech and his gift presented to me from the SNPJ National Office.

Marie Pivik ended the program with my most touching and memorable surprise of the evening. It was my own granddaughter Kristy Stefanik, 10 years of age, singing, "Rice Dobra Stara Mamica". It was heart warming, but a real tear jerker for me, and also for some others in the audience.

Thanks to all the various newspapers and radio announcers for their support in promoting our Nov. 8th Banquet. The proceeds will all go for the benefit of our West Park Slovenian National Home with their support made this a perfect day.

Theresa Stefanik

Memo From Madeline:

By Madeline Debevec

The Swiss Haus Restaurant at Nordic Village in Madison, Ohio will have an Open House on Wednesday, Nov. 25 beginning at noon. The Alpine Sextet of Cleveland will entertain in the evening.

For Thursday (Thanksgiving Day, Nov. 26), Friday, Nov. 27 and Sat., Nov. 28 the "Happy Alpines" (Veseli Alpinci) of Toronto, Canada will entertain.

The restaurant will be open from 11 a.m. until 2:30 a.m. — Call for your Thanksgiving Dinner Reservations or for further information call 1-428-6640. A direct Cleveland line will be installed next week.

Directions from Cleveland: I 90 East to exit 528 (Madison exit.) South to Rt. 307. Take a left (east) approximately 1 mile. The Swiss House is located on the right side. You can't miss it. 40 nationalities flags will be flying besides the U.S. and Ohio flags.

MR. AND MRS. FRANK PERCIC OF EUCLID MARK GOLDEN ANNIVERSARY

Frank and Frances Percic, 24300 Yosemite Drive, Euclid, Ohio 44117 are celebrating their 50th wedding anniversary on Sunday, Nov. 22nd. Father Louis Tomtz will give them a special blessing following the 8 a.m. Mass at St. Mary's Church.

There will be a family dinner honoring them that afternoon at Frank Sterle's Slove-

nian Country House. Fondlest wishes to them from their family and friends.

ST. MARY'S CHURCH
THANKSGIVING FESTIVAL SUN., NOV. 22

Dennis Susnik, co-chairman of the Festival invites everyone to see and meet the area's number one high school football team, The St. Joseph Vikings, at St. Mary's Fall Festival from 3 p.m. to 5 p.m. Sunday, Nov. 22.

St. Mary's is located at 15519 Holmes Avenue. The Pastor is Father Victor Tome.

There will be plenty of home baked pastry, food and refreshments for all. The committee guarantees a day of fun for everyone. Try your skill and you may bring home a turkey or ham for your Thanksgiving table.

TRAVEL NEWS

Frank and Ann Doles longtime residents of Cleveland and Mentor, Ohio sent us the following postcard:

"Greetings from San Xavier Mission in Tucson, Arizona. My sister Ronnie and her husband Frank Gerjevic are visiting us in Havasu City and we are really enjoying ourselves. We went to see the Grand Canyon, and Old Tucson where all the western films are made. We also drove to Vegas for a few days and went to Boulder, Nev to see the Hoover Dam sights. The time is going too fast and we'll hate to see them leave. Greetings to all our friends back home."

P.S.—We also visited the London Bridge in Havasu.

Love,
(Frank and Anne were great workers at St. Mary's Parish and are missed by everyone!)

MR. AND MRS. ANTHONY STANIC CELEBRATE SILVER ANNIVERSARY

Tony and Jean Stanic of Euclid, Ohio celebrated their 25th anniversary with a Mass of Thanksgiving at St. Christine's Church. They received a special blessing from Father Francis Paik, pastor of the church.

Following the Mass, the family gathered for dinner at Frank Sterle's Slovenian Country House.

Special wishes from Mom, Josie Stanic, family and friends.

Everyone is invited to attend a New Year's Eve Party sponsored by the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland, Ohio on Thursday, Dec. 31. Donation is \$15.00 per person. Buffet Supper from 8 to 9 p.m. Dancing 9 p.m. to 1 a.m. Music by Kuhar's Orchestra. Tickets are available from the directors, at the Slovenian Workmen's Home, Tony's Polka Village, or by calling Cecelia Wolf at 261-0436.

NEW BIRTHS

Beatrice and Fred Marinko of Gardendale Lane in Willoughby, Ohio, a daughter Stacie Korene, on Oct. 20, (Continued on page 6)

Memo: From Madeline

(Continued from page 5)
weighing 6 lbs., 14 ozs.

Mr. and Mrs. Kenneth Kastelic of River Street in Willoughby, a daughter on Sept. 15.

Mr. and Mrs. Ronald Menart of Shelton Boulevard in Eastlake, a son, on Sept. 30.

Mr. and Mrs. Leon Kokal of Watertown, New York, announce the birth of a daughter, Linsey Marie. This is the third daughter for the Kokals. Grandparents are Mr. and Mrs. Joseph Kokal of Cleveland.

Congratulations to all!

MR. AND MRS. ANTHONY VRHOVC CELEBRATE 47th ANNIVERSARY

Tony and Ann Vrhovc of Charmar Drive, Mentor, O., celebrated their 47th wedding anniversary on Nov. 3rd. Their eldest grandson, Ricky, a junior at St. Edward's College in Austin, Texas surprised them with a congratulatory phone call from Texas. Ricky also phoned disc jockey

key Eddie Bucar from Texas and requested a polka be played in his grandparents honor. Tony Vrhovc is an avid polka fan and it seems his grandson is following in his footsteps.

A SPEEDY RECOVERY TO:
Josie Tercek of St. Augustine Manor recently underwent surgery at Deaconess Hospital.

Mary "Cookie" Gornik of Cleveland underwent surgery at St. Vincent Charity Hospital and is recuperating at home.

ALL SAINTS SCHOOL CHRISTMAS BOUTIQUE

"Candy Cane Lane" will be held from 10 a.m. to 6 p.m. on Nov. 20 and from 11 a.m. to 4 p.m. on Nov. 21 at the school 28702 Euclid Ave on the grounds of Borromeo Seminary. There will be craft and Christmas items, raffle, bake sale, silent auction table, religious articles, "you make it table", special shopping area

for children and a coffee shop.

The Cleveland Museum of Art extends a warm invitation for the holiday season to a special exhibition. It is called, "When Angels Bent Near the Earth to Touch Their Harps of Gold. The Christmas Story."

Dr. Patrick de Winter, the Museum's curator of early Western art, has chosen approximately 60 works, drawn primarily from the Museum's Medieval and Renaissance collections and also includes several loans from Ohio collectors. The paintings, manuscript illumination, sculptures, and decorative objects will be on view from Dec. 1 thru Jan. 17.

As we are approaching Thanksgiving Day I think it is only right and proper to give Thanks to the Lord and Thanks to the many thousands of Friends of the American Home. It is these marvelous friends and relatives who are an inspiration to us to keep all of our Slovenian oriented paper going. Without your assistance we could not do it. We are grateful to each and every friend of the American Home and will strive to achieve the task of unifying our Slovenians and

DAN'S DIARY

By Dan J. Postotnik

One of the newly ordained priests in our diocese this past June is a 50% Slovenian. We Slovenians can again be proud along with the Irish that the Lord has chosen one of our own to work in His vineyard. His name is Rev. Daniel J. Nealon, son of George and Donnie Nealon, 7064 Constantine Court, Mentor, Ohio.

Father Nealon celebrated his First Mass at 3:30 p.m. Sunday, June 14 in St. John Vianney Church, Mentor, O.

He is a grandson of Joseph and Frances Ponikvar, whom many of us will remember as very fine fraternalists and active members of St. Vitus parish many years ago. I recall that Mr. Ponikvar held the office of SDZ (AMLA) Supreme President for a

number of years during the heyday of Slovenian cultural and fraternal activity in the St. Clair area.

It is unfortunate that neither of them lived long enough to see their grandson offer his First Mass, altho Mr. Ponikvar came close. He died last year. Father Nealon is now an assistant at St. Martin of Tours Parish in Maple Heights, Ohio.

Congratulations to you, Father Nealon, to your parents and relatives, from all of the Cleveland Slovenian community.

It was on Oct. 30th at about 9:00 p.m. that I received the bad news from Mike Kolar—that our long time active Vincentian and Holy Namer at St. Vitus, Frank L. Grdina, who had observed his 80th birthday in August, had passed away peacefully earlier in the day while reading the newspaper. The suddenness of his death took us by surprise, for he had left the hospital only the previous Sunday.

Many people did not know of Frank's passing until after he was buried. Due to his wishes, no death notices or obituary were published in the daily newspapers, and visiting hours were limited to three on All Saints Day. His casket was closed with a small photograph on top at the Grdina St. Clair Ave. Chapel. We committed his body to the ground at Calvary Cemetery on All Souls Day, Nov. 2, to be beside his beloved wife, Mary, whom he lost in Sept. 1965, and missed so very much.

Frank L. Grdina was a deeply religious man and a very humble person. Many more good things could be said about him but I know he would not like me to be extolling him publicly.

We will miss you very much, Frank, especially at our Wed. evening St. Vincent de Paul meetings and Holy Name Sundays. May the Lord repay you abundantly for all the good you did on earth, and pray for us

promoting our Slovenian heritage and culture.

Wishing all our readers peace and contentment this Thanksgiving Day.

We love you all and are grateful for your friendship.

Death notices

Mary Kozar

Mary Kozar (nee Stefanic) age 81 of 292 Richmond Rd., Richmond Heights, passed away suddenly in Richmond Heights General Hospital on Tuesday, Oct. 27 of an apparent heart attack.

She was the widow of Martin who passed away in 1969, the mother of William (deceased in 1969) and Mildren Cesen, mother-in-law of Elsie (Yerak) Kozar and Stanley Cesen, grandmother of 7, and great grandmother of 7.

She was born Nov. 6, 1899 in Krška Vas, Dolenjsko, Jugoslavia. She came to Cleveland in 1920. She and her husband owned and operated numerous cafes and taverns over the years.

They began with the St. Clair Cafe 1934-1939, then moved to Euclid with the Lindberg Cafe on E. 200th St from 1939-1941. Then followed the Glen Park Cafe, E. 185 St. (1941-1944), and the Nottingham Winery, Waterloo

Rd. from 1945-1960 and the LaSalle Tavern on East 185th Street which they operated with the help of their son, William, until 1968.

She was a long time member of the Cuyahoga County Tavern Owners Assoc., the Slovene Women's Union No. 3, American Mutual Life Assoc. No. 4, St. Anne's, and Klub Ljubljana, and the Euclid Pensioners Club. She was a resident of Richmond Hts. since 1940.

Friends called at Zele Memorial Chapel, 458 E. 152 St. Interment All Souls Cemetery.

Mrs. Kozar leaves the following relatives in Yugoslavia. Brother-in-law Slavko Kozar, Sister-in-laws Ann Butara, Olga Bajcar, Amalia Cosej, Angela Gramc — all of Velka Malenca; and the following deceased: Brother Jože Poldan of Krška Vas, Mary Srpcic, Francel Kozar, Vinko Kozar, and Pepsa Sustar.

IN LOVING MEMORY



ANDREW SCINKOVEC

Entered into rest
November 26, 1976

On your 5th Anniversary
We still miss your smiling face
And see your vacant place.
You are gone but not forgotten.

Sadly missed by:

Wife, Mary; daughter and son
son-in-law and
daughter-in-law;
7 grandchildren and
4 great grandchildren

Valley View, O., Nov. 20, 1981

that we, too, may meet you someday in heavenly bliss.

Our deepest sympathies go out to the entire Grdina clan!

So glad that Joseph Melaher, 1143 Norwood Rd., the Slovenian Editor of the KSKJ newspaper, is home once again from St. Vincent Charity Hospital where he underwent a quadruple by-pass heart surgery on Nov. 5th. He was already released on Nov. 14th, and I met him taking a stroll with his wife on Sun., Nov. 15th. He is a very lucky guy, too. His doctor tells him that only 15% get any kind of warning that something is wrong with their arteries. It will take another six weeks before full recovery. Welcome home, Mr. Melaher, after your unpleasant ordeal.

The boys and girls at St. Vitus again competed in the annual Novemberfest Poster Contest. Five of them were so good that the judges had to call it a tie, and the following won \$5.00 each:

Helen Begovic, grade 8; Patty Pelozo grade 6; Margie Knez grade 6; Andrew Pelozo grade 4; and Sandy Sisa grade 5.

Congratulations to the 1st place winners and to the next 10 winners who received \$1.00 apiece.

I hear that Joe Gornik from the Haberdashery family has divested himself of his interest in the business, and recently moved to Tucson, Arizona where he and his wife, Ginna, will help their son establish an electronics enterprise. They plan on staying there some two years, and then will relocate permanently in the North Carolina area. The best of everything to you, Joe and Ginna, and send us a line now and then.

Some very important birthdays have been or will be observed in the last two months. Many more healthy happy years are wished to the following:

Theresa Simončič, Maple Hts., O., 90th, Oct. 15.

Ignatius (Jim) Zupančič, Bonna Ave., 87th, Nov. 23.

Senator Frank J. Lausche, Bethesda, Md., 86th, Nov. 14.

Leopold Pretnar, E. 68 St., 70th, Nov. 28.

Edward Bokar, Edna Ave., 65th, Nov. 10.

Ken Tomsick, Chardon Rd., 55th, Nov. 29.

Rev. Joseph Simčič, 6019 Glass Ave., ? Nov. 23.

Happy Thanksgiving Day to one and all!

An ideal gift for relatives, friends, students, schools and libraries:

SLOVENIAN HERITAGE, Vol. I

— the Slovenian American bestseller that has gone through three printings in less than a year —

Edited by Prof. Edward Gobetz, with assistance of Milena Gobetz and Ruth Lakner

ACCLAIMED AS:

"a great work" — by Most Rev. Bishop Aloysius Ambrozic (Toronto);

"a monumental new book" — by Msgr. Vilko Fajdiga (Ljubljana);

"the most important publication on Slovenians in English" — by Prof. Stefan Slak (University of Toledo);

"a richly illustrated, vivacious encyclopedia" — by ZALIV Journal (Trieste);

"a scrupulously documented gold-mine of otherwise almost inaccessible information on a culturally formidable people" — by TESLA JOURNAL (Buffalo);

"a representative work, the influence of which should not be underestimated" — by LOG JOURNAL OF INTERNATIONAL LITERATURE (Vienna);

"a lively, . . . readable book, glorifies Slovenian heritage, could be five separate books" — by Nationalities Editor, Eleanor Prech, CLEVELAND PRESS;

"a treasure" — by Ann Landers, the world's most widely read columnist.

THE BOOK CONTAINS:

- hundreds of basic facts on Slovenian and Slovenian American history;
- highlights on amazing Slovenian contributions to America and the world;
- gems of Slovenian literature in English language;
- reminiscences on the beauty and hardships of Slovenian life in America;
- over 700 photographs; 642 (6x9) pages on high-quality paper;
- illustrated hard covers for beauty and durability; and
- is available at an incredibly low price of only \$16 per copy.

ALSO AVAILABLE FROM SLOVENIAN RESEARCH CENTER:

Gobetz-Donchenko, ANTHOLOGY OF SLOVENIAN AMERICAN LITERATURE (\$7);

Gobetz-Loncar, SLOVENIAN LANGUAGE MANUAL, Vol I (\$7), Vol II (\$8.50);

Jurčič-Kolednik, GEORGE KOZIAK — A SLOVENIAN JANIZARY (historic novel, \$4);

and translations of Slovenian literature in German, Italian, Latin, Greek and other languages.

Please add \$1.50 for postage and mailer for the first book and \$1 for each additional copy. In Canada, please add the difference between the American and the Canadian dollar.

Order from:

SLOVENIAN RESEARCH CENTER OF AMERICA, Inc.
29227 Eddy Road
Willoughby Hills, Ohio 44092

Any and all proceeds will be used to publish new important works on Slovenian heritage, several of which have already been completed and will be published as soon as finances permit.

D.J.'s Hairlines

Hairstyling Salon

FOR MEN AND WOMEN

Specialist at . . .

Haircuts
Perms

Haircoloring
Henna's

6128 Glass Ave.

Phone 431-8998

KUHAR'S CAROUSEL OF RECIPES

Volume II

All new recipes since Volume I as given on Tony Petkovsek's "Polka Magazine of the Air" on WELW and NBN radio as given by Alice Kuhar.

Traditional Slovenian recipes plus other nationality dishes and American cuisine.

Holiday customs of Old Slovenia along with the Slovenian Unveiling Ceremony.

Price \$4.75 plus tax (mail orders \$1.00 additional)

Available at: Tony's Polka Village
971 East 185th Street
Cleveland, O. 44119 (216) 481-7512

NEW RELEASE

Maple Heights Button Box Club
PRESENTS

"TOAST TO SLOVENIA"

Album \$6.00 8-Track and Cassette Tapes \$7.00
Plus \$1.00 Postage and Handling

Send Check or Money Order To:

Maple Heights Button Box Club
P.O. Box 9068
Maple Heights, Ohio 44137

LAND LIQUIDATION SALE

APPLE CREEK SUBDIVISION

Overlooking Metropolitan Park in the
Scottish Highlands
CHOICE OF 15 REMAINING LOTS
FULLY IMPROVED

from \$13,900

2 MODEL HOMES

No Reasonable Offer Refused.

2½ baths, 4 bedrooms, central air, full built-ins.

For information Call 473-5200

Directions: Highland Road to Dumbarton (across from Trebisky), north on Dumbarton to Douglas. Douglas to Harms. West on Harms to Apple Drive.

The Corner Hardware

(Formerly Kalan Hardware)

6421 St. Clair Ave. 431-4325

Open daily 8:30 — 5:30 (including WEDNESDAYS)

Housewares — Giftware — Imported & Domestic — Tools and Hardware — Paint, Stains, Varnish — Plumbing and heating Supplies — Kerosene heaters . . .

We repair lamps, lawnmowers, screens, windows, small electrical appliances, sharpen scissors and more.

* Most repairs returned in 24 hours. *

BRANKO'S AUTO SERVICE

1025 E. 66 881-2976

BRAKE SERVICE:

2 WHEEL DISC or DRUM — \$39

LUBE, OIL CHANGE, FILTER — \$12
TRANSMISSION SERVICE:

NEW FLUID, GASKET, FILTER — \$28

TUNE UPS:

4 CYLINDER — \$28 6 CYLINDER — \$35

8 CYLINDER — \$43

RADIATOR SERVICE:

FLUSH and FILL ONLY — \$10